

08.11.2013 г.

Стамбул

о сотрудничестве между Стамбульским университетом Мармара – Стамбул (Турция) и филиалом Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Российский государственный гуманитарный университет» в г. Домодедово (Россия)

Стамбульский университет Мармара – Стамбул (далее – СУМ) в лице ректора, доктора, профессора Зафара Гуля и филиал ФГБОУВПО «Российский государственный гуманитарный университет» в г. Домодедово (далее – филиал РГГУ) в лице директора доктора экономических наук, профессора Сафонова Е.Н., именуемые в дальнейшем «Стороны», заключили настоящее рамочное Соглашение с целью организации взаимовыгодного двухстороннего сотрудничества.

Статья 1.

Предметом настоящего Соглашения является развитие сотрудничества между СУМ и филиалом РГГУ в области экономического образования и гуманитарных наук.

Статья 2.

Стороны согласились о следующих формах сотрудничества:

- реализация совместных научных и образовательных проектов, представляющих взаимный интерес;
- организация и проведение совместных научных конференций и семинаров по важным проблемам международного значения;
- развитие академической мобильности (обмен профессорско-преподавательским составом, аспирантами, студентами);
- организация обмена научной информацией, научными публикациями и учебно-методической литературой.

Статья 3.

Стороны будут стремиться к качественному выполнению положений настоящего Соглашения и содействовать реализации совместных исследовательских проектов и программ, условия которых будут определяться дополнительными Протоколами.

Статья 4.

Стороны будут содействовать установлению прямых контактов между работниками двух образовательных учреждений и принимать участие в поиске дополнительных источников финансирования совместных программ и проектов.

Статья 5.



Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует в течении пяти (5) лет. По истечению указанного срока действие Соглашения может автоматически продлеваться каждый раз на последующий пятилетний срок по взаимному согласию Сторон.

Настоящее Соглашение может быть расторгнуто до окончания указанного срока, при этом Стороны обязуются сообщить об этом образовательному учреждению – партнеру не позднее, чем за шесть (6) месяцев до предполагаемого момента расторжения Соглашения. При этом стороны гарантируют завершение реализуемых программ и проектов.

Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу.

07 ноября 2013.

За Стамбульский университет Мармара – Стамбул,

Ректор , доктор, профессор


Зафар Гуль


За филиал ФГБОУВПО «Российский государственный
гуманитарный университет» в г. Домодедово

Директор, д.э.н., профессор




Е.Н.Сафонов

**RUSYA DEVLET ÜNİVERSİTESİ BEŞERİ BİLİMLER, DOMODEDOVO, İLE
MARMARA ÜNİVERSİTESİ**

ARASINDAKİ İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

TARAFLAR

Madde 1:

Rusya Devlet Üniversitesi Beşeri Bilimler, Domodedovo, Rusya (FSBEI "Russian State University for the Humanities in Domodedovo, Russia) (bundan böyle RSUH olarak anılacaktır.) adına başkan iktisadi bilimler doktoru Professor Safonov E. N ve Marmara Üniversitesi, Türkiye (bundan böyle MU olarak anılacaktır.) adına Rektör Prof.Dr. M.Zafer GÜL, aşağıda yer alan hususlara göre işbirliği yapmaya karar vermişlerdir.

AMAÇ

Madde 2:

MU ve RSUH arasında iktisat ve beşeri bilimler eğitimi alanında ki işbirliğini geliştirmek.

İŞBİRLİĞİ KONULARI

Madde 3:

- 3.1. Ortak ilgi alanına giren konularda bilimsel ve eğitsel projelerin gerçekleştirilmesi;
- 3.2. Uluslararası öneme haiz konularda ortak bilimsel konferans ve seminerlerin düzenlenmesi;
- 3.3. Akademik hareketliliğin geliştirilmesi (akademik personel ve öğrenci değişimi)
- 3.4. Bilimsel bilgi ve yayınların değişiminin organizasyonu

BİLİMSEL VE EĞİTSEL PROJELER

Madde 4:

Taraflar, ortak ilgi alanına giren konularda bilimsel ve eğitsel projelerin gerçekleştirilmesi için çaba sarfedeceklerdir. Bilimsel ve eğitsel projelerin şartları üzerinde ortaklaşa mutabakata varılacak olup, bu şartlar başka bir ikili anlaşmanın maddeleri olacaktır.

Zafer *Qunfer*

Anlaşmanın iptali durumunda, bu tarihte sürdürölmekte olan tüm ortak projeler,aktiviteler anlaşma hükümlerine uygun olarak tamamlanacak ve yükümlölükler eksiksiz yerine getirilecektir.

İLETİŞİM VE FİNANSMAN

Madde 5:

Taraflar, işbiriliğini geliştirmek amacıyla aralarında sürekli temas ve iletişim halinde olacaklardır ve ortak bilimsel ve eğitsel projelerin gerçekleştirilmesi amacıyla ek finansal kaynak bulmak için çaba sarfedeceklerdir.

SON HÜKÜMLER

Madde 6:

İşbu anlaşma belirlenen tarihte, yetkililerce imzalanıp yürürlüğe girecek ve 5 yıl boyunca geçerli olacaktır. Ancak taraflardan biri, diğeri, yürürlük süresi sona ermeden en az 6 ay önce yazılı olarak haberdar etmek şartıyla, anlaşmanın sona ermesini veya değişiklik yapılmasını talep edebilir.

İşbu anlaşma, Türkçe ve İngilizce olarak birbirine denk özgülükte hazırlanmıştır. Yorumda bir anlaşmazlık olması durumunda, Türkçe metin esas alınacaktır.

**RUSYA DEVLET ÜNİVERSİTESİ BEŞERİ BİLİMLER,
DOMODEDOVO**

**MARMARA
ÜNİVERSİTESİ**

Prof.E.N. Safonov

Prof.Dr.M.Zafer GÜL

Başkan

Rektör

Tarih:

Tarih :

